

# ဘုရားသခင်၏ မေတ္တာတော်နှင့်အကြံအစည်တော်ကို ကြားဖူးပါသလား?

## Have You Heard of the Four Spiritual Laws?

Just as there are physical laws that govern the physical universe, so are there spiritual laws which govern your relationship with God.

ရုပ်တရားများက မျက်မြင်လောကကိုအစိုးရသလို နာမ်တရားများက အဆွေနှင့်ဘုရားသခင်၏ ဆက်သွယ်မှုကို အစိုးရလျက်ရှိပါသည်။

God **LOVES** you and offers a wonderful **PLAN** for your life.



ဘုရားသခင်သည်မိတ်ဆွေအားချစ်၍မိတ်ဆွေ၏ဘဝ အတွက်အံ့ဖွယ်ကောင်းသောအကြံအစည်ရှိပါသည်။

### GOD'S LOVE

“God so loved the world that He gave His one and only Son, that whoever believes in Him shall not perish, but have eternal life” (John 3:16 NIV).

### ဘုရားသခင်၏ မေတ္တာတော်

‘ဘုရားသခင်၏ သားတော်ကိုယုံကြည်သောသူအပေါင်းတို့သည်ပျက်စီးခြင်းသို့ မရောက်ထာဝရအသက်ကိုရစေခြင်းငှာဘုရားသခင်သည်မိမိ၌တပါးတည်း သောသားတော်ကိုစွန့်တော်မူသည့်တိုင်အောင်လောကီသားတို့ကိုချစ်တော်မူ၏။’ (ယောသုး၁၆)

### GOD'S PLAN

[Christ speaking] “I came that they might have life, and might have it abundantly” [that it might be full and meaningful] (John 10:10).

### ဘုရားသခင်၏အကြံအစည်တော်

‘ယေရှုကငါ့မူကားသိုးတို့သည်အသက်လွတ်ယုံမျှမကအထူးသဖြင့်အသက်နှင့် ပြည့်စုံစေခြင်းငှာလာသတည်း။’ (ယော၁၀:၁၀)

Why is it that most people are not experiencing the abundant life?  
Because...

အဆွေ၏အသက်တာသည်ပြည့်စုံကြွယ်ဝ၍အမိဖွယ်ရှိသောဘဝဖြစ်စေရန်ဘုရားသခင် အကြံအစည်ရှိပါသည်။အဘယ်ကြောင့်မိတ်ဆွေသည်ဘုရားသခင်၏မေတ္တာတော်နှင့် အကြံအစည်တော်ကိုမခံစားရသနည်း။ အကြောင်းမှာ

Man is **SINFUL** and **SEPARATED** from God. Thus, he cannot know and experience God's love and plan for his life.



အပြစ်ကြောင့် လူသည်ဘုရားသခင်နှင့်ကွဲကွာ၍ ဘုရားသခင်၏ မေတ္တာတော်နှင့်အကြံအစည်တော်ကို မခံစားမသိရှိနိုင်ပေ။

### MAN IS SINFUL

“All have sinned and fall short of the glory of God” (Romans 3:23).

Man was created to have fellowship with God; but, because of his stubborn self-will, he chose to go his own independent way, and fellowship with God was broken. This self-will, characterized by an attitude of active rebellion or passive indifference, is an evidence of what the Bible calls sin.

### လူသည်အပြစ်သားဖြစ်၏

‘ခြားနားခြင်းအလျှင်းမရှိ၊လူအပေါင်းတို့သည်ဒုစရိုက်ကိုပြု၍၊ဘုရားသခင် ရှေ့တော်၌အသရေပျက်ကြပြီ။’ (ရောသုး၂၃)

ဘုရားသခင်သည်လူကိုမိတ်သဟာယဖွဲ့ရန်ဖန်ဆင်းခဲ့ပါသည်။သို့ရာတွင် လူသည်ဘုရားသခင်ပေးထားသောလွှပ်လပ်စွာရွေးချယ်ပိုင်ခွင့်ကိုအလွဲသုံးစားပြု၍ မိမိ၏အတ္တသဘောကိုဦးစားပေးကာစိတ်အလိုဆန္ဒအတိုင်းလိုက်လျှောက်ခဲ့၍ ဘုရားသခင်နှင့်ဆက်သွယ်မှုပြတ်ခဲ့ပါသည်။စိတ်အလို၏လက္ခဏာများဖြစ်သော ဘုရားသခင်ကိုဆန့်ကျင်ခြင်း၊ဘုရားသခင်၏အလိုတော်ကိုဝန်မခံခြင်းများကို၊ သမ္မာကျမ်းစာကအပြစ်ဟုဆိုပါသည်။

**MAN IS SEPARATED**

“The wages of sin is death” [spiritual separation from God] (Romans 6:23).

This diagram illustrates that God is holy and man is sinful. A great gulf separates the two. The arrows illustrate that man is continually trying to reach God and the abundant life through his own efforts, such as a good life, philosophy, or religion – but he inevitably fails.



**လူနှင့်ဘုရားသခင်ကွဲကွာခြင်း**

‘အပြစ်တရား၏အခကားသေခြင်းပေတည်း။’ (ဗိညာဉ်ရေးရာဘုရားသခင်နှင့်ဆေးကွာသွားခြင်းကိုဆိုလို၏။) (ရောမ ၂၃)

ဘုရားသခင်နှင့်လူစပ်ကြား၌အလွန်ကြီးမားသော ကွဲကွာမှုကိုဖြစ်စေပါသည်။ လူတို့သည်ဘုရားသခင်ထံတော်သို့ရောက်ရန်နှင့်ကြွယ်ဝသော အသက်တာကိုရရှိရန်ကုသိုလ်ကောင်းမှု၊ အတွေးအခေါ်၊ ဘာသာတရားနှင့်ကိုယ်ကျင့်တရားများကိုအားကိုး၍ ကြိုးစားနေကြပါသည်။ တတိယတရားကထိုကြီးမားသောကွဲကွာမှုကိုဆက်စပ်နိုင်သောတစ်ခုတည်းသော လမ်းကိုဖော်ပြထားပါသည်။

The third law explains the only way to bridge this gulf...

Jesus Christ is God’s **ONLY** provision for man’s sin. Through Him you can know and experience God’s love and plan for your life.



လူ၏အပြစ်အတွက် ဘုရားသခင် ပြင်ဆင်ပေးသောလမ်းမှာ ယေရှုခရစ်တော်ပင်ဖြစ်သည်။ ထိုယေရှုခရစ်တော်အားဖြင့်သာ မိတ်ဆွေသည် ဘုရားသခင်၏ မေတ္တာတော်နှင့်အကြံအစည်တော်ကိုသိရှိခံစားနိုင်ပါသည်။

**HE DIED IN OUR PLACE**

“God demonstrates His own love toward us, in that while we were yet sinners, Christ died for us” (Romans 5:8).

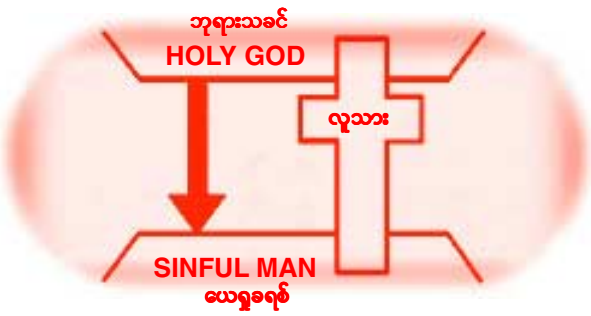
**HE ROSE FROM THE DEAD**

“Christ died for our sins... He was buried... He was raised on the third day, according to the Scriptures... He appeared to Peter, then to the twelve. After that He appeared to more than five hundred...” (1 Corinthians 15:3-6).

**HE IS THE ONLY WAY TO GOD**

“Jesus said to him, ‘I am the way, and the truth, and the life; no one comes to the Father, but through Me’” (John 14:6).

This diagram illustrates that God has bridged the gulf which separates us from Him by sending His Son, Jesus Christ, to die on the cross in our place to pay the penalty for our sins.



**သင့်ကိုယ်စားအသေခံသောယေရှုခရစ်တော်**

ဘုရားသခင်သည်ငါတို့ကိုအဘယ်မျှလောက်ချစ်တော်မူသည်ကိုငါတို့အား ထင်ရှားစွာပြတော်မူ၏။ (ရောမ ၅:၈)

**ယေရှုခရစ်တော်သည်သေခြင်းကိုအောင်တော်မူ၏**

‘ခရစ်တော်သည်ကျမ်းစာလာသည့်အတိုင်းငါတို့အပြစ်ကြောင့်အသေခံတော်မူ၏။ သင်္ဂြိုဟ်ပြီးမှကျမ်းစာလာသည့်အတိုင်းသုံးရက်မြောက်သောနေ့၌ ထမြောက်တော်မူ၏။ ကေဗေသည်ကိုယ်တော်ကိုမြင်ပြီးမှတစ်ကျိပ်နှစ်ပါးသော သူတို့သည်မြင်ကြ၏။ ထို့နောက်ညီအစ်ကိုငါးရာမကတစ်ပြိုင်နက်မြင်ကြ၏။’ (၁ကောဝဠာ ၁၅:၃-၆)

**ဘုရားသခင်ထံတော်သို့ရောက်ရန်တစ်လမ်းတည်းရှိ၏**

‘ယေရှုခရစ်တော်ကငါသည်လမ်းခရီးဖြစ်၏။ သမ္မာတရားလည်းဖြစ်၏။ အသက်လည်းဖြစ်၏။ ငါ့ကိုအမှီမပြုလျှင်အဘယ်သူမျှခမည်းတော်ထံသို့ မရောက်ရ။’ (ယောဝဌ ၁၄:၆)

ဘုရားသခင်သည်သူနှင့်ကွဲကွာနေသောလူသားကိုသူထံသို့ရောက်လာနိုင်ရန်ပေါင်းကူးတံတားထိုးပေးပါသည်။ ထိုပေါင်းကူးတံတားမှာယေရှုခရစ်တော်ပင်ဖြစ်ပါသည်။ အကြောင်းမှာယေရှုခရစ်သည်အပြစ်အခဖြစ်သောသေခြင်းကိုမိတ်ဆွေ၏ ကိုယ်စားလက်ဝါးကပ်တိုင်၌အသေခံ၍အပြစ်ကြေးကိုဆပ်ပေးခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။

It is not enough just to know these three laws ...

ဤတရားသုံးပါးကိုသိခြင်းဖြင့်မလုံလောက်သေးပါ။

We must individually **RECEIVE** Jesus Christ as Saviour and Lord; then we can know and experience God's love and plan for our lives.



သခင်ယေရှုခရစ်တော်ကို မိတ်ဆွေကိုယ်တိုင် ကယ်တင်ရှင်သခင်အနေဖြင့်လက်ခံယုံကြည်ရလေ လိမ့်မည်။ သို့မှသာမိတ်ဆွေသည်ဘုရားသခင်၏ မေတ္တာတော်နှင့်အကြံအစည်တော်ကိုသိရှိခံစား နိုင်လေလိမ့်မည်။

**WE MUST RECEIVE CHRIST**

“As many as received Him, to them He gave the right to become children of God, even to those who believe in His name” (John 1:12)

**WE RECEIVE CHRIST THROUGH FAITH**

“By grace you have been saved through faith; and that not of yourselves, it is the gift of God; not as a result of works, that no one should boast” (Ephesians 2:8,9).

**WE RECEIVE CHRIST THROUGH PERSONAL INVITATION**

[Christ speaking] “Behold, I stand at the door and knock; if any one hears my voice and opens the door, I will come in to him” (Revelation 3:20).

Receiving Christ involves turning to God from self (repentance) and trusting Christ to come into our lives to forgive our sins and to make us what He wants us to be. Just to agree **intellectually** that Jesus Christ is the Son of God and that He died on the cross for our sins is not enough. Nor is it enough to have an **emotional** experience. We receive Jesus Christ by **faith**, as an act of the **will**.

**ယေရှုခရစ်တော်ကိုလက်ခံယုံကြည်ခြင်း**

‘ထိုသူ(ယေရှုခရစ်တော်)ကိုလက်ခံသမျှသောသူတည်းဟူသောကိုယ်တော် (ယေရှုခရစ်တော်)ကိုယုံကြည်သောသူတို့အားဘုရားသခင်၏သားဖြစ်ရသော အခွင့်ကိုပေးတော်မူ၏။ (ယောသး၁၂)

**ယေရှုခရစ်တော်ကိုယုံကြည်ခြင်းဖြင့်လက်ခံပါ**

‘ယုံကြည်သောအားဖြင့်ကျေးဇူးတော်ကြောင့်ကယ်တင်ခြင်းသို့ရောက်ရ၏။ ကိုယ်အလိုအလျောက်ရောက်သည်မဟုတ်။ ဘုရားသခင်သနားတော်မူရာဖြစ်သတည်း။ ကိုယ်ကုသိုလ်ကြောင့်ကယ်တင်တော်မူခြင်းသို့ရောက်သည်မဟုတ်။ သို့ဖြစ်၍ အဘယ်သူမျှဝါကြွားစရာအခွင့်မရှိ။’ (ဧဖက် ၂:၈-၉)

**ယေရှုခရစ်တော်ကိုစိတ်နှလုံးထဲသို့မိတ်ဆွေခေါ်ခြင်းဖြင့်လက်ခံပါ**

ယေရှုခရစ်တော်က ‘ငါသည်တံခါးရှေ့မှာရပ်၍ခေါက်လျက်နေ၏။ အကြင်သူသည်ငါ၏အသံကိုကြား၍တံခါးကိုဖွင့်အံ့။ ထိုသူရှိရာသို့ငါဝင်၍ သူနှင့်အတူစားသောက်မည်။ သူသည်လည်းငါနှင့်အတူစားသောက်ရလိမ့်မည်။’ (ဗျာဒုး၂၀)

ခရစ်တော်ကိုလက်ခံခြင်းဆိုသည်မှာမိမိအပြစ်များကိုနောင်တရ၍ဘုရားသခင်ထံသို့ပြန်လည်ဆည်းကပ်ခြင်းဖြစ်ပါသည်။ ခရစ်တော်ကိုယုံကြည်အားကိုးခြင်းဆိုသည်မှာမိတ်ဆွေ၏စိတ်နှလုံးထဲတွင်မိတ်ဆွေ၏အပြစ်အားလုံးကို ခွင့်လွှတ်သည့်ခရစ်တော်အားအုပ်စိုးခွင့်ပေး၍သူ၏အလိုတော်အတိုင်း လိုက်လျှောက်ပါမည်ဟုဝန်ခံခြင်းကိုဆိုလိုသည်။ ခရစ်တော်သည်မိတ်ဆွေ၏အပြစ်အတွက် လက်ဝါးကပ်တိုင်၌အသေခံသည်ဟုသိခြင်း(သို့)စိတ်ထဲ၌ခံစားရခြင်းသည် ကြွယ်ဝသောအသက်တာကိုမရစေနိုင်ပါ။ ခရစ်တော်ကိုယုံကြည်ခြင်းဖြင့် လက်ခံ၍သူ၏အလိုအတိုင်းအသက်ရှင်မှသာကြွယ်ဝသောအသက်တာကို ရရှိနိုင်ပေသည်။

These two circles represent two kinds of lives:

**SELF-DIRECTED LIFE**

- အတ္တ – Self is on the throne
- ✝ – Christ is outside the life
- – Interests are directed by self, often resulting in discord and frustration



အသက်တာကိုကိုယ်စားပြုသောစက်ဝိုင်း(၂)ခု

**အတ္တအုပ်စိုးသောအသက်တာ**

- \*အတ္တ စိတ်နှလုံးထဲ၌အတ္တအုပ်စိုးနေသည်။
- \*✝ ခရစ်တော်သည်စိတ်နှလုံး၏အပြင်ဘက်၌ရောက်ရှိနေ၏။
- \*• အတ္တ၏အုပ်စိုးမှုအောက်၌သက်ရောက်သောအကျိုးမှာ သဘောမတူမှုရှုပ်ထွေးမှုများပင်ဖြစ်၏။

**CHRIST-DIRECTED LIFE**

- ✝ – Christ is in the life and on the throne
- အတ္တ – Self is yielding to Christ
- – Interests are directed by Christ, resulting in harmony with God's plan.



**ခရစ်တော်အုပ်စိုးသောအသက်တာ**

- \*✝ ခရစ်တော်သည်စိတ်နှလုံးထဲ၌ကိန်းဝပ်နေ၏။
- \*အတ္တ အတ္တသဘောသည်ခရစ်တော်၏အုပ်စိုးမှုကိုဝန်ခံနေသည်။
- \*• ခရစ်တော်၏အုပ်စိုးမှုကိုဝန်ခံခြင်း၏အကျိုးမှာဘုရားသခင်၏အကြံအစည်အတိုင်းညီညွတ်ခြင်းရှိ၏။
- မည်သည့်စက်ဝိုင်းသည်မိတ်ဆွေ၏အသက်တာနှင့်တူပါသနည်း။
- မိတ်ဆွေ၏အသက်တာ၌မည်သည့်စက်ဝိုင်းနှင့်တူချင်ပါသနည်း။

Which circle best represents your life?

Which circle would you like to have represent your

The following explains how you can receive Christ:

ခရစ်တော်ကိုသင်မည်ကဲ့သို့လက်ခံရမည်ကိုဆက်လက်လေ့လာကြပါစို့။

# YOU CAN RECEIVE CHRIST RIGHT NOW BY FAITH THROUGH PRAYER

## (PRAYER IS TALKING TO GOD)

God knows your heart and is not so concerned with your words as He is with the attitude of your heart. The following is a suggested prayer:

**“Lord Jesus, I need You. Thank You for dying on the cross for my sins. I open the door of my life and receive You as my Savior and Lord. Thank You for forgiving my sins and giving me eternal life. Take control of the throne of my life. Make me the kind of person You want me to be.”**

Does this prayer express the desire of your heart? If it does, I invite you to pray this prayer right now, and Christ will come into your life, as He promised.

## HOW TO KNOW THAT CHRIST IS IN YOUR LIFE

Did you receive Christ into your life? According to His promise in Revelation 3:20, where is Christ right now in relation to you? Christ said that He would come into your life. Would He mislead you? On what authority do you know that God has answered your prayer? (The trustworthiness of God Himself and His Word.)

## THE BIBLE PROMISES ETERNAL LIFE

*“The witness is this, that God has given us eternal life, and this life is in His Son. He who has the Son has the life; he who does not have the Son of God does not have life. These things I have written to you who believe in the name of the Son of God, in order that you may **know** that you have eternal life” (1 John 5:11–13).*

Thank God often that Christ is in your life and that He will never leave you (Hebrews 13:5). You can know on the basis of His promise that Christ lives in you and that you have eternal life from the very moment you invite Him in. He will not deceive you.

# ယေရှုခရစ်တော်ကိုယုံကြည်ခြင်းဖြင့်ဆုတောင်း၍လက်ခံပီတိခေါ်နိုင်ပါသည်။

## (ဆုတောင်းခြင်းဆိုသည်မှာ ဘုရားသခင်နှင့်စကားပြောခြင်းဖြစ်၏။)

ဘုရားသခင်သည်မိတ်ဆွေ၏ လှပသောစကားလုံးများထက်မိတ်ဆွေ၏ နှလုံးသားဆန္ဒကိုအသိအမှတ်ပြုပါသည်။အောက်ပါဆုတောင်းချက်သည် ယုံကြည်ခြင်းအားဖြင့်ဆုတောင်းရန်လမ်းညွှန်မှုပင်ဖြစ်ပါသည်။

‘သခင်ယေရှုဘုရားကျွန်တော်/ကျွန်မ၏ အသက်တာ၌ ယေရှုဘုရားအားလိုအပ်ပါသည်။ကျွန်တော်/ကျွန်မ၏ အပြစ်အတွက် လက်ဝါးကပ်တိုင်၌အသေခံပေး၍ကျေးဇူးတင်ပါသည်။ ကျွန်တော်/ကျွန်မ၏ စိတ်နှလုံးတံခါးကိုဖွင့်၍ယေရှုခရစ်တော်အား ကယ်တင်ပိုင်ရှင်အသက်သခင်အဖြစ်လက်ခံပါသည်။ ကျွန်တော်/ကျွန်မ၏ အပြစ်ကိုလွှတ်ပြီးထာဝရအသက်ပေးသော ကြောင့်ကျေးဇူးတင်ပါသည်။ကျွန်တော်/ကျွန်မ၏ စိတ်နှလုံးထဲ၌ အုပ်စိုးတော်မူပါ။ကျွန်တော်/ကျွန်မကိုအလိုရှိသည့်အတိုင်း ပုံသွင်းတော်မူပါ။’

အထက်ပါဆုတောင်းချက်သည်သင့်နှလုံးသားဆန္ဒနှင့်ကိုက်ညီပါသလား။ ကိုက်ညီပါကယခုပင်ဆုတောင်းနိုင်ပါသည်။ခရစ်တော်သည်သင့်၏စိတ် နှလုံးထဲသို့ကတိရှိသည့်အတိုင်းဝင်ရောက်အုပ်စိုးပေးလိမ့်မည်။

## သင်၏စိတ်နှလုံးထဲ၌ခရစ်တော်ရှိကြောင်းမည်ကဲ့သို့သိနိုင်ပါမည်နည်း

ဆုတောင်းသောအခါသင်၏စိတ်နှလုံးထဲ၌အမှန်တကယ်ခရစ်တော်ဝင်ရောက်နေပါသလား။ ဗျာဉ် ၂၀၅၅ပါသောကတိတော်အရခရစ်တော်သည်အသက်တာ၌မည်သည့် နေရာတွင်တည်ရှိနေပါသနည်း။ခရစ်တော်ကသင်၏စိတ်နှလုံးထဲသို့ဝင်လာ မည်ဟုပြောပါသည်။ခရစ်တော်သည်သင့်အားလှည့်ဖျားမည်ဟုထင်ပါသလား။ သင်၏ဆုတောင်းချက်ကိုဘုရားသခင်အဖြေပေးကြောင်းသင်မည်ကဲ့သို့သိပါ သနည်း။အားကိုးယုံကြည်ထိုက်သောဘုရားသခင်ကိုယ်တိုင်၏ကတိတော်နှင့် သူ၏နှုတ်ကပတ်တော်(သမ္မာကျမ်းစာ)အရသိနိုင်ပါသည်။ဘုရားသခင်သည် ကတိတည်သောဘုရားဖြစ်ပါသည်။သူ၏ကတိတော်ကိုဘယ်သောအခါမှ ဖျက်မည်မဟုတ်ပါ။

## သမ္မာကျမ်းစာ၌ကတိထားသည်မှာခရစ်တော်ကိုလက်ခံယုံကြည်သော သူတိုင်းသည်ထာဝရအသက်ရ၏။

‘သက်သေခံတော်မူချက်ဟူ၍ကားဘုရားသခင်သည်ငါတို့အားထာဝရအသက်ကိုပေးတော်မူ၍ ထိုအသက်သည်လည်းသားတော်(ခရစ်တော်)၌ပါ၏။သားတော်(ခရစ်တော်)ကိုရသောသူသည် အသက်ကိုရ၏။ဘုရားသခင်၏သားတော်(ခရစ်တော်)ကိုမရသောသူကားအသက်ကိုမရ။ ဘုရားသခင်၏သားတော်(ခရစ်တော်)ကိုယုံကြည်သောသင်တို့သည်ထာဝရ အသက်ကိုကိုယ်တိုင်ရသည်ဟုသိစေခြင်းငှာဤအရာများကိုသင်တို့အားငါ ရေး၍ပေးလိုက်၏။’(၁ယော၅:၁၁-၁၃)

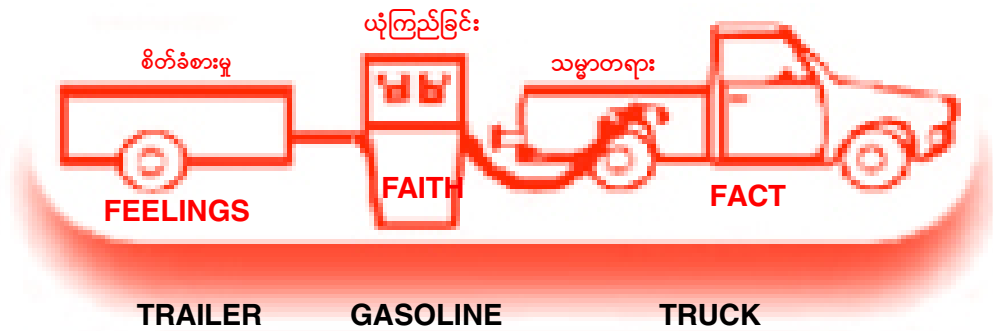
ခရစ်တော်သည်သင်၏စိတ်နှလုံးထဲသို့ဝင်ရောက်ပြီးနောက်သင့်အားဘယ်သောအခါမှဖွယ်ရာမဟုတ်ဘဲ ကတိထားပါသည်(ဟောဗြဲ၁၃:၅)။ဤကတိတော်အတွက်ဘုရားသခင်အား ကျေးဇူးတင်စရာအလွန်ကောင်းပါသည်။ခရစ်တော်ကိုသင်၏စိတ်နှလုံးထဲ၌ ဝင်ရောက်ပါမည့်အကြောင်းဖိတ်ခေါ်သည့်ခဏချင်းတွင်ပင်ထာဝရအသက် ကိုရရှိကြောင်းသမ္မာကျမ်းစာပါကတိတော်အရသိနိုင်ပါသည်။ဘုရားသခင် သည်သင့်အားဘယ်သောအခါမှလှည့်စားမည်မဟုတ်ပါ။

**AN IMPORTANT REMINDER...**

**DO NOT DEPEND ON FEELINGS**

The promise of God’s Word, the Bible – not our feelings – is our authority. The Christian lives by faith (trust) in the trustworthiness of God Himself and His Word. This train diagram illustrates the relationship among **fact** (God and His Word), **faith** (our trust in God and His Word), and **feeling** (the result of our faith and obedience). (Read John 14:21.)

The truck will run with or without a trailer. However, it would be useless to attempt to pull the truck by the trailer. In the same way, as Christians we do not depend on feelings or emotions, but we place our faith (trust) in the trustworthiness of God and the promises of His Word.



**NOW THAT YOU HAVE RECEIVED CHRIST**

The moment that you received Christ by faith, as an act of the will, many things happened, including the following:

1. Christ came into your life (Revelation 3:20, Colossians 1:27)
2. Your sins were forgiven (Colossians 1:14).
3. You became a child of God (John 1:12).
4. You received eternal life (John 5:24)
5. You began the great adventure for which God created you (John 10:10, 2 Corinthians 5:17 and 1 Thessalonians 5:18).

Can you think of anything more wonderful that could happen to you than receiving Christ? Would you like to thank God in prayer right now for what He has done for you? By thanking God, you demonstrate your faith.

*To enjoy your new life to the fullest...*

**အရေးကြီးသောသတိပေးချက်**

**စိတ်၏ခံစားမှုကိုအဓိကထားရန်**

ဘုရားသခင်၏နှုတ်ကပတ်တော်ဖြစ်သောသမ္မာကျမ်းစာ(ကျွန်ုပ်တို့၏ခံစားမှုမဟုတ်)သည် ကျွန်ုပ်တို့၏အာဏာပိုင်ဖြစ်သည်။ခရစ်ယာန်ဆိုသည်မှာယုံကြည်အားကိုးထိုက်သောဘုရားသခင်နှင့်သူ၏သမ္မာကျမ်းစာအတိုင်းယုံကြည်၍လိုက်လျှောက်အသက်ရှင်သူဖြစ်ပါသည်။အောက်ဖော်ပြသောပုံစံသည်သမ္မာတရား(ဘုရားသခင်နှင့်သမ္မာကျမ်းစာ)၊ယုံကြည်ခြင်း(ဘုရားသခင်နှင့်သမ္မာကျမ်းစာအပေါ်ကျွန်ုပ်တို့၏အားကိုးမှု)နှင့်စိတ်ခံစားမှု(ယုံကြည်နားထောင်ခြင်းအကျိုး)တို့၏ဆက်သွယ်မှုကိုရှင်းပြထားပါသည်။

မော်တော်ကားသည်နောက်တွဲပါသည်ဖြစ်စေမပါသည်ဖြစ်စေသွားနိုင်ပါသည်။သို့ရာတွင်နောက်တွဲဖြင့်မော်တော်ကားကိုဆွဲရန်အားထုတ်ကြိုးစားပါက အချည်းနှီးသာဖြစ်မည်။ထို့အတူခရစ်ယာန်တစ်ဦးသည်စိတ်၏ခံစားမှု(သို့)စိတ်လှုပ်ရှားမှုကိုအဓိကထားဘဲယုံကြည်အားကိုးထိုက်သောဘုရားသခင်နှင့်ကျမ်းစာအပေါ်၌သာအဓိကထား၍ယုံကြည်သင့်ပါသည်။

**ခရစ်တော်ကိုလက်ခံရရှိပါပြီ**

ခရစ်တော်ကိုယုံကြည်ခြင်းအားဖြင့်လက်ခံပြီးသမ္မာကျမ်းစာ၏အလိုအတိုင်းလိုက်လျှောက်ဆောင်ရွက်သောတစ်ခဏချင်းတွင်ပင်သင်၏အသက်တာ၌အကျိုးများစွာဖြစ်ပေါ်လာပါမည်။အောက်ပါအချက်တို့လည်းပါဝင်ပါသည်။

- (၁) သင်၏စိတ်နှလုံးထဲ၌ခရစ်တော်အုပ်စိုးနေ၏။(ဗျာဒုး၂၀၊ ကောသး၂၅)
- (၂) သင်၏အပြစ်အားလုံးခွင့်လွှတ်ခြင်းရသည်။(ကောလောသဲဒး၁၄၊ ၂း၁၃)
- (၃) သင်သည်ဘုရားသခင်၏သားဖြစ်သည်။(ယောဟန်၁း၁၂)
- (၄) သင်သည်ထာဝရအသက်ကိုရသည်။(ယောဟန်၅း၂၄)
- (၅) သင်၏အသက်တာ၌အလွန်ထူးခြားသောအဖြစ်စတင်ဖြစ်ပွားရန် ဘုရားသခင်၏ပြုပြင်ခြင်းကိုခံရသည်။(ယောဟန်၁၀း၁၀၊ ၂ကော၅း၁၅၊ ၁သက်၅း၁၈)

ခရစ်တော်ကိုလက်ခံယုံကြည်ရခြင်းထက်သာ၍အံ့ဖွယ်ကောင်းသောအဖြစ်အပျက်သင်၌ရှိပါသလားဘုရားသခင်ပြုသောအရာများအတွက်သင်ဆုတောင်း၍ကျေးဇူးတင်ချင်ပါသလား။ဘုရားသခင်အားကျေးဇူးတင်ခြင်းသည်သင်၏ယုံကြည်ခြင်းကိုပြသရာရောက်ပါသည်။

ခရစ်ယာန်အသက်တာကြီးထွားရန်ကျက်ရန်အကြံပေးချက်

## SUGGESTIONS FOR CHRISTIAN GROWTH

Spiritual growth results from trusting Jesus Christ. “*The righteous man shall live by faith*” (Galatians 3:11). A life of faith will enable you to trust God increasingly with every detail of your life, and to practice the following:

- G** Go to God in prayer daily (John 15:7).
- R** Read God’s Word daily (Acts 17:11); begin with the Gospel of John.
- O** Obey God moment by moment (John 14:21).
- W** Witness for Christ by your life and words (Matthew 4:19; John 15:8).
- T** Trust God for every detail of your life (1 Peter 5:7).
- H** Holy Spirit – allow Him to control and empower your daily life and witness (Galatians 5:16,17; Acts 1:8).

**ခရစ်ယာန်အသက်တာကြီးထွားရန်အကြံပေးချက်**  
ယေရှုခရစ်တော်ကိုယုံကြည်ကိုးစားခြင်း၏အကျိုးကျေးဇူးကားအသက်တာကြီးထွားရန်ကျက်ခြင်းပင်ဖြစ်၏။ ‘ဖြောင့်မတ်သောသူသည်ယုံကြည်ခြင်းအားဖြင့်အသက်ရှင်လိမ့်မည်။’ (ဂလာတီဒုး၁၁)ယုံကြည်ခြင်းအားဖြင့်အသက်ရှင်ခြင်းဆိုသည်မှာအသက်တာ၏အသေးအမွှားမှအစပင်ယုံကြည်ထိုက်သောဘုရားသခင်ကိုအားကိုးခြင်းဖြစ်ပါသည်။အောက်ပါအချက်တို့သည်လိုက်နာလုပ်ဆောင်ရန်အကြံပေးချက်များဖြစ်ပါသည်။

- (၁) ဘုရားသခင်ထံတော်သို့နေ့စဉ်ဆုတောင်းပါ။(ယော၁၅:၇)
- (၂) ဘုရားသခင်၏နှုတ်ကပတ်တော်(သမ္မာကျမ်းစာ)ကိုနေ့စဉ်ဖတ်ပါ။(တာရး၁၀)ရှင်ယောဟန်ခရစ်ဝင်မှအစပြုဖတ်ပါ။
- (၃) ဘုရားသခင်၏စကားကိုအမြဲနားထောင်ပါ။(ယော၁၄:၂၁)
- (၄) ခရစ်တော်အတွက်သင်၏အသက်တာအားဖြင့်၎င်း၊ဟောပြောခြင်းအားဖြင့်၎င်းသက်သေခံပါ။(မသံး၄:၁၉၊ ယော၁၅:၈)
- (၅) အသက်တာ၏အသေးအမွှားမှအစဘုရားသခင်ကိုအားကိုးပါ။(၁ပေ၅:၇)
- (၆) သင်၏နေ့စဉ်အသက်ရှင်ခြင်း၊သက်သေခံခြင်းကိုသန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်၏အုပ်စိုးမှုနှင့်တန်ခိုးပေးမှုအောက်၌ရှိပါစေ။(ဂလာတီဒုး၁၆-၁၇၊တာ၁၈)

## FELLOWSHIP IN A GOOD CHURCH

God’s Word instructs us not to forsake “*the assembling of ourselves together*” (Hebrews 10:25). Several logs burn brightly together; but put one aside on the cold hearth and the fire goes out. So it is with your relationship with other Christians. If you do not belong to a church, do not wait to be invited. Take the initiative; call the pastor of a nearby church where Christ is honoured and His Word is preached. Start this week, and make plans to attend regularly.

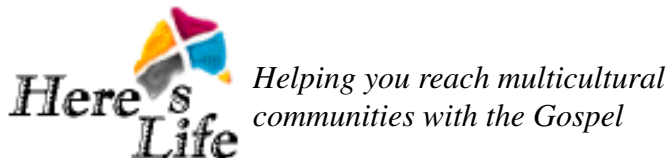
## ခရစ်ယာန်အသင်းတော်တစ်ပါးပါးနှင့်ဆက်သွယ်၍မိတ်သဟာယဖွဲ့ပါ။

သမ္မာကျမ်းစာက ‘အချင်းချင်းစည်းဝေးခြင်း’ကိုမရှောင်လွှဲရန်သတိပေးထားပါသည်။ (ဟောပြော ၁၀:၂၅) ထင်းများကိုစု၍မီးရှိပါကထင်းများအားလုံးလောင်အားကောင်းကြပါမည်။သို့ရာတွင်ထင်းစတစ်ကိုသီးသန့်ဖယ်ထားပါကထိုထင်းစသည်တဖြည်းဖြည်းမီးငြိမ်းသွားပေမည်။ထိုကဲ့သို့ပင်သင်နှင့်အခြားသောခရစ်ယာန်တို့၏ဆက်ဆံရေးသည်အရေးကြီးပါသည်။ခရစ်ယာန်အသင်းတော်တစ်ပါးပါးနှင့်မဆက်သွယ်ရသေးပါကအသင်းတော်၏ဖိတ်ခေါ်မှုကိုမစောင့်ဆိုင်းပါနှင့်။ခရစ်တော်ကိုဦးထိပ်ထား၍သမ္မာကျမ်းစာအတိုင်းဟောပြောသောအနီးဆုံးအသင်းတော်သို့ဆက်သွယ်မှုယူ၍မှန်မှန်တက်ရောက်ရန်ယခုအပါတ်မှအစပြုပါ။

## SPECIAL MATERIALS ARE AVAILABLE FOR CHRISTIAN GROWTH.

If you have come to Christ personally through this presentation of the gospel, helpful materials for Christian growth are available to you. For more information write  
**Campus Crusade for Christ Australia,**  
**PO Box 40,**  
**Sydney Markets, NSW 2129**  
phone (02) 9748 5798 Fax: (02) 9748 5799  
**email: materials@hereslife.com**  
**Website: www.hereslife.com**

©Campus Crusade for Christ Australia, 2002  
A.C.N. 002 310 796 Item: BmsEng4pWBw05Apr



# You can get bi-lingual Gospel tracts in more than 70 languages from our website

([www.hereslife.com/evangel/tracts.htm](http://www.hereslife.com/evangel/tracts.htm))

*Now you can have the tracts in the languages you need when you need them*

## IN BOOKLET FORMAT

Over 50 languages are now available in booklet format (10 cm by 10cm). Ideal for evangelistic campaigns and training events. Carry tracts in several languages in your pocket while you are out shopping or visiting people.

To check the latest list of languages and prices visit [www.hereslife.com/orders](http://www.hereslife.com/orders)

## ON CDROM

*Learn to Share the Gospel in over 70 languages in less than an hour.*

Now you can have the tracts you need to reach your neighbours and friends with the Gospel! Print off just one from your computer or photocopy a thousand.

To check the latest list of languages and prices visit [www.hereslife.com/orders](http://www.hereslife.com/orders)

## OTHER IDEAS FOR EVANGELISM

### Parables for Clowns

Here are four simple tricks that you can learn in less than 30 minutes plus a tract for each trick that will get a person thinking about spiritual things.

**Free from:** [www.hereslife.com/involve/festival.htm](http://www.hereslife.com/involve/festival.htm)

### Granny Smith Apple Evangelism

Get a basket of Granny Smith apples and use this tract as a basis for telling people the Gospel story. Great for people from a Muslim background.

**Free from:** [www.hereslife.com/involve/festival.htm](http://www.hereslife.com/involve/festival.htm)

## IDEAS FOR FOLLOW-UP

### Easy English Bible Studies

What do you do after your friend responds to the Gospel? Here is a series of eight Bible studies in easy English to help them get a good foundation.

**Free from:** [www.hereslife.com/followup/studies.htm](http://www.hereslife.com/followup/studies.htm)

### Other Resources

Looking for a Bible in another language? Maybe you need hard to find resources in another language. Check out our links at [www.hereslife.com/evangel/links.htm](http://www.hereslife.com/evangel/links.htm)

## INVOLVEMENT

Everyone can be involved in helping to reach multi-cultural communities with the Gospel.

We offer coaching, helping you reach YOUR world with the Gospel.

See outreach in action by coming along for one day of involvement in:

- Muslim Evangelism
- Festival Evangelism
- Creative Street Evangelism
- Women's Evangelistic Craft Mornings

We are also looking for people to fill volunteer and full-time positions.

For details on these and other opportunities visit: [www.hereslife.com/involve](http://www.hereslife.com/involve)